

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

MUNICIPIO: Peñalba de Santiago

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4662

N. INV: Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Pared

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Yeso

SOPORTE: PARIETAL/RUPESTRE

TIPO DE EPÍGRAFE: Grafito

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 2 x 10

NÚMERO DE LÍNEAS: 1

H. MAX. LETRA: 2

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

D(omini) domus

Texto dado por Lorenzo Fernández (2019, 8)

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

La casa del Señor.

Traducción dada por Álvaro Lorenzo Fernández.

COMENTARIO:

Apoyamos nuestra lectura en la amplia difusión dentro del mundo altomedieval de la antífona "Invocatio" de la consecratio según el rito mozárabe «Haec est domus Domino firmiter aedificata: bene fundata est supra firma petram» relacionada con el episodio del sueño de Jacob recogido en el Génesis (28, 10-19).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Fernández (2019, 8)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La parte izquierda queda descartada para nuestra edición, ya que una observación cercana revela que su naturaleza responde a la de un conglomerado de líneas sin ninguna intención textual. Hacia la mitad de la imagen es cuando empezamos a distinguir las primeras letras, eso sí, con un gran esfuerzo, pues la primera D se encuentra atravesada por innumerables rayas. También lo está la D de DOMUS: una de esas raspaduras aparece inoportunamente de forma horizontal hacia su mitad haciendo que nos preguntemos si en realidad es una B. No nos lo parece a tenor de la línea curva ininterrumpida que forma el arco de la letra y los caracteres siguientes, que no encajarían bien con esa hipotética B. Entre las letras que siguen a dicha D hay que destacar la pequeñez de la O, casi inúscula, y la ausencia de nexa en el final -MUS, algo que sí tendrán los grafitos 69 y 71.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Proponemos el abanico entre el siglo X y el XII como fecha más probable. X-XI-XII.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Grafito situado en el coro, pared norte, a 63 cm del margen izquierdo y 158 cm sobre el suelo.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

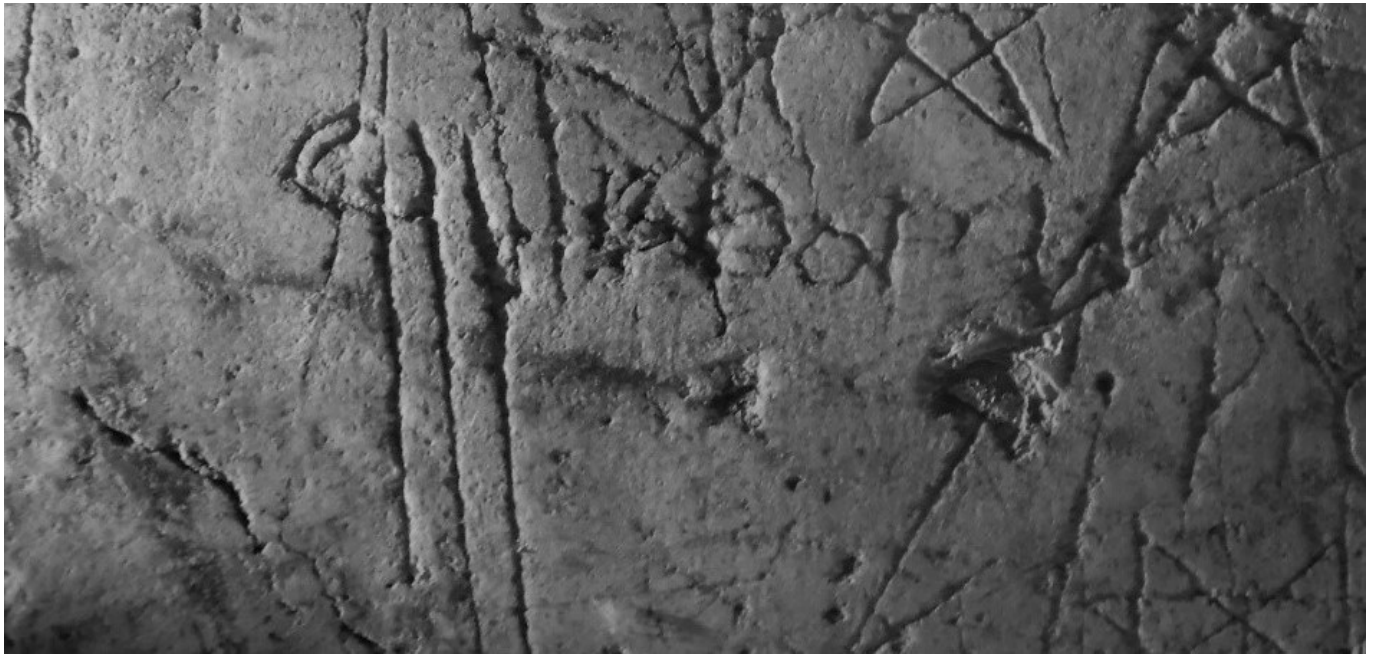
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4662; Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, número 8.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Grafito 8